

# Amtsblatt der Europäischen Union

# C 290



Ausgabe  
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen 4. September 2015

58. Jahrgang

## Inhalt

### II Mitteilungen

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

#### Europäische Kommission

2015/C 290/01	Mitteilung der Kommission zur Verordnung (Euratom) Nr. 1493/93 des Rates über die Verbringung radioaktiver Stoffe zwischen den Mitgliedstaaten .....	1
2015/C 290/02	Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss (Sache M.7714 — Apollo/NKBM) <sup>(1)</sup> .....	7

### IV Informationen

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

#### Europäische Kommission

2015/C 290/03	Euro-Wechselkurs .....	8
2015/C 290/04	Neue nationale Seite von Euro-Umlaufmünzen .....	9

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

2015/C 290/05	Gaskategorien und entsprechender Eingangsdruck nach Artikel 2 Absatz 2 der Richtlinie 2009/142/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Gasverbrauchseinrichtungen (kodifizierte Fassung) ....	10
---------------	---	----

# DE

<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR

V *Bekanntmachungen*

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

**Europäische Kommission**

2015/C 290/06	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache M.7719 — Barloworld Handling/BayWa) — Für das vereinfachte Verfahren infrage kommender Fall <sup>(1)</sup> .....	11
2015/C 290/07	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache M.7728 — Amcor/Sidel/JV) — Für das vereinfachte Verfahren infrage kommender Fall <sup>(1)</sup> .....	12
2015/C 290/08	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache M.7732 — JBS/Moy Park) — Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall <sup>(1)</sup> .....	13

---

<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR

## II

(Mitteilungen)

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN  
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

## EUROPÄISCHE KOMMISSION

**Mitteilung der Kommission zur Verordnung (Euratom) Nr. 1493/93 des Rates über die Verbringung  
radioaktiver Stoffe zwischen den Mitgliedstaaten**

(2015/C 290/01)

Gemäß Artikel 8 der Verordnung (Euratom) Nr. 1493/93 sind die Mitgliedstaaten verpflichtet, der Kommission die Namen und Anschriften der zuständigen Behörden im Sinne von Artikel 2 und alle zweckdienlichen Informationen für eine rasche Kontaktaufnahme mit diesen Behörden mitzuteilen.

Die Mitgliedstaaten müssen der Kommission auch alle Änderungen dieser Angaben übermitteln.

Die Kommission muss diese Informationen sowie etwaige Änderungen an alle zuständigen Behörden in der Gemeinschaft weiterleiten und sie im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlichen.

Die vorliegende Mitteilung der Kommission ersetzt die Mitteilung der Kommission 2009/C 41/02 über die Verordnung (Euratom) Nr. 1493/93 des Rates über die Verbringung radioaktiver Stoffe zwischen den Mitgliedstaaten (ABl. C 41 vom 19.2.2009, S. 2).

In der nachstehenden Liste sind die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten und alle für eine zügige Kommunikation mit diesen Behörden erforderlichen Informationen aufgeführt.

**Zuständige Behörden im Sinne der Verordnung (Euratom) Nr. 1493/93 über die Verbringung radioaktiver  
Stoffe zwischen den Mitgliedstaaten****Österreich**

Zentrales Strahlenquellenregister  
Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft  
Umwelt und Wasserwirtschaft  
Radetzkystraße 2  
1030 Wien  
Tel. +43 1711004406  
Fax +43 17122331  
E-Mail: strahlenregister@bmlfuw.gv.at  
Internet: www.strahlenschutz.gv.at

**Bulgarien**

Nuclear Regulatory Agency  
69 Shipchenski prokhod Blvd.  
1574 Sofia  
Tel. +359 29406801  
Fax +359 29406919  
+359 29406889  
E-Mail: L.Kostov@bnra.bg  
Internet: www.bnra.bg

**Belgien**

Federal Agency for Nuclear Control (FANC)  
Security & Transport Department  
Import & Transport Office  
Rue Ravensteinstraat 36  
1000 Brussels  
Tel. +32 22892181  
Fax +32 22892182  
E-Mail: transport@fanc.fgov.be  
Internet: www.fanc.fgov.be

**Kroatien**

State Office for Radiological and Nuclear Safety  
Frankopanska 11  
HR-10000 Zagreb  
Tel. +385 14881770  
Fax +385 14881780  
E-Mail: ivana.kralik@dzrns.hr  
Internet: www.dzrns.hr

**Zypern**

Radiation Inspection and Control Service  
Department of Labour Inspection  
Ministry of Labour, Welfare and Social Insurance  
12 Apellis Street  
1493 Nicosia

Tel. +357 22405623  
Fax +357 22663788  
E-Mail: info@dli.mlsi.gov.cy  
Internet: www.mlsi.gov.cy/dli

**Tschechische Republik**

State Office for Nuclear Safety  
Exposure Regulation Department  
Senovážné náměstí 9  
110 00 Praha 1

Tel. +420 221 624 243  
Fax +420 221 624 817  
E-Mail: jana.davidkova@sujb.cz  
Internet: www.sujb.cz

**Dänemark**

Sundhedsstyrelsen  
National Institute of Radiation Protection  
Knapholm 7  
2730 Herlev

Tel. +45 44543454  
Fax +45 72227417  
E-Mail: sis@sis.dk  
Internet: www.sis.dk

**Estland**

Environmental Board  
Radiation Safety Department  
Kopli 76  
10416 Tallinn

Tel. +372 6644900  
Fax +372 6644901  
E-Mail: kiirusosakond@keskkonnaamet.ee  
Internet: www.keskkonnaamet.ee

**Finnland**

Radiation and Nuclear Safety Authority (STUK)  
P.O. Box 14  
FI-00881 Helsinki

Tel. +358 9759881  
Fax +358 975988500  
E-Mail: stuk@stuk.fi  
Internet: www.stuk.fi

**Frankreich**

Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire (IRSN)  
Boîte postale 17  
31, avenue de la Division Leclerc  
BP 17  
92260 Fontenay-aux-Roses

Tel. +331 58357754  
Fax +331 58359536  
E-Mail: inventaire@irsn.fr  
Internet: www.irsn.fr

**Deutschland**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29-35  
65760 Eschborn

Tel. +49 61969080  
Fax +49 6196908800  
E-Mail: poc.rad.sources@bafa.bund.de  
Internet: www.bafa.de

**Griechenland**

President's Office  
Greek Atomic Energy Commission (EEAE)  
Ag. Paraskevi  
153 10 Attica

Tel. +30 2106506803  
Fax +30 2106506762  
E-Mail: thomais.zormpaki@eeae.gr  
Internet: www.eeae.gr

**Ungarn**

Hungarian Atomic Energy Authority  
PO Box 676  
1539 Budapest

Tel. +36 14364841  
Fax +36 14364843  
E-Mail: haea@haea.gov.hu  
Internet: www.oah.hu

**Irland**

Environmental Protection Agency  
Office of Radiological Protection  
3 Clonskeagh Square  
Clonskeagh Road  
Dublin 14

Tel. +353 12697766  
Fax +353 12697437  
E-Mail: t.ryan@epa.ie  
Internet: www.epa.ie

**Italien**

Italian National Institute for Environmental Protection  
and Research (ISPRA)  
Department for Nuclear, Technological and Industrial Risk  
Via Vitaliano Brancati 48  
00144 Roma

Tel. +39 0650072009

+39 0650072851

Fax +39 0650072941

E-Mail: joanne.wells@isprambiente.it

Internet: www.isprambiente.gov.it

Ministero dello Sviluppo Economico  
Direzione Generale per il Mercato Elettrico, le Rinnovabili  
e l'Efficienza Energetica, il Nucleare  
Divisione V — Impieghi pacifici dell'energia nucleare,  
ricerca e gestione di materiali e rifiuti nucleari  
Via Molise, 6  
00187 Roma

Tel. +39 0647052531

+39 0647052639

Fax +39 0647053980

E-Mail: dgmereen.segreteria@mise.gov.it

Internet: www.mise.gov.it

**Lettland**

Radiation Safety Centre of State Environmental Service of  
Latvia

Rupniecibas Street 23

LV — 1045 Riga

Tel. +371 67084306

Fax +371 67084299

E-Mail: pasts@rdc.vvd.gov.lv

rdc@rdc.vvd.gov.lv

**Litauen**

Radiation Protection Centre

Kalvarijų st. 153

LT-08221 Vilnius

Tel. +370 52361936

Fax +370 52763633

E-Mail: rsc@rsc.lt

Internet: www.rsc.lt

**Luxemburg**

Directeur de la Santé  
Division de la Radioprotection  
Villa Louvigny-Allée Marconi  
2120 Luxembourg

Tel. +352 24785670

Fax +352 467522

E-Mail: secretariat.radioprotection@ms.etat.lu

**Malta**

Radiation Protection Board  
OHSa Building  
17, Triq Edgar Ferro  
Pietà  
PTA 3153

Tel. +356 21247677

Fax +356 21232909

E-Mail: ohsa.rpb@gov.mt

**Niederlande**

Autoriteit Nucleaire Veiligheid en Stralingsbescherming  
(ANVS)

Stralingsbescherming

Transport

Bezuidenhoutseweg 67

Postbus 16001

2500 BA Den Haag

Tel. +31 703487366

E-Mail: Postbus.Transportaanvraag@anvs.nl

Internet: www.anvs.nl

**Polen**

Państwowa Agencja Atomistyki  
Departament Ochrony Radiologicznej  
ul. Krucza 36

00-522 Warszawa

Tel. +48 226959743

Fax +48 226959871

E-Mail: sekretariat.dor@paa.gov.pl

Internet: www.paa.gov.pl

**Portugal**

*Für Verbringungen von/nach kerntechnischen Anlagen:*

Comissão Reguladora para a Segurança das Instalações  
Nucleares (COMRSIN)

Palácio das Laranjeiras

Estrada das Laranjeiras, 205

1649-018 Lisboa

Tel. +351 217231000

E-Mail: geral-comrsin@comrsin.pt

sec.ctn@ctn.ist.utl.pt

Internet: www.comrsin.pt

*Für andere Verbringungen als für Verbringungen von/nach  
kerntechnischen Anlagen:*

Instituto Superior Técnico (IST)

Campus Tecnológico e Nuclear

Estrada Nacional 10, km 139,7

2695-066 Bobadela LRS

Tel. +351 219946010

Fax +351 219946016

E-Mail: sec.ctn@ctn.ist.utl.pt

Internet: www.ctn.ist.utl.pt

**Rumänien**

National Commission for Nuclear Activities Control  
(CNCAN)  
14 Libertatii Blvd, Sector 5  
050706 București

Tel. +40 213160572  
Fax +40 213173887  
E-Mail: office@cncan.ro  
Internet: www.cncan.ro

**Slowakische Republik**

Public Health Authority of the Slovak Republic  
Trnavská cesta 52  
826 45 Bratislava

Tel. +421 249284253  
Fax +421 244372619  
E-Mail: andrej.galbavy@uvzsr.sk  
Internet: www.uvzsr.sk

**Slowenien**

*Für Strahlenquellen im medizinischen und  
veterinärmedizinischen Bereich:*

Ministry of Health  
Slovenian Radiation Protection Administration  
Ajdovščina 4  
SI-1000 Ljubljana

Tel. +386 14788709  
Fax +386 14788715  
E-Mail: gp-ursvs.mz@gov.si  
Internet: www.uvps.gov.si/en/

*Für Strahlenquellen in anderen Bereichen (Industrie, Forschung):*

Ministry of the Environment and Spatial Planning  
Slovenian Nuclear Safety Administration  
Litostrojska cesta 54  
SI-1000 Ljubljana

Tel. +386 14721100  
Fax +386 14721199  
E-Mail: gp.ursjv@gov.si  
Internet: www.ursjv.gov.si/en/

**Spanien**

*Nationale Kontaktstelle*

Consejo de Seguridad Nuclear  
c/ Pedro Justo Dorado Dellmans, 11  
28040 Madrid

Tel. +34 913460100  
Fax +34 913460588  
E-Mail: comunicaciones@csn.es  
jzj@csn.es  
Internet: www.csn.es

*Für Verbringungen radioaktiver Stoffe nach kerntechnischen  
Anlagen, nach kerntechnischen Anlagen der ersten Kategorie  
oder nach kerntechnischen Anlagen der zweiten und dritten  
Kategorie in den Regionen Andalucía, Castilla-La Mancha und  
Melilla:*

DIRECCIÓN GENERAL DE POLÍTICA ENERGÉTICA  
Y MINAS  
Paseo de la Castellana, 160  
28071 Madrid

Tel. +34 913397418  
Fax +34 913497529  
Elvira Hernando Velasco  
E-Mail: ehernando@minetur.es  
Jaime de Ponga  
E-Mail: jponga@minetur.es

*Für Verbringungen radioaktiver Stoffe nach kerntechnischen  
Anlagen der zweiten und der dritten Kategorie, die in folgenden  
Regionen:*

COMUNIDAD AUTÓNOMA DE ASTURIAS  
Dirección General de Industria  
Plaza de España, 1, 3ª planta  
33007 Oviedo

Tel. +34 985106676  
Fax +34 985106675  
Carlos Rojo Corral  
E-Mail: carlos.rojocorral@asturias.org

GOBIERNO DE ARAGÓN  
Departamento de Industria e Innovación  
Dirección general de Energía y Minas  
Servicio de Gestión Energética  
Paseo de María Agustín, 36  
50071 Zaragoza

Tel. +34 976714747  
Fax +34 976715360  
Eduardo Pérez Lacosta  
E-Mail: eperez@aragon.es

COMUNIDAD AUTÓNOMA DE BALEARES  
Consejería de Economía y Competitividad  
Dirección General de Industria y Energía  
Camino de Son Rapinya, 12  
07013 Palma de Mallorca

Tel. +34 971177493  
Fax +34 971177495  
Rafael Pons Jaudin du Sentre  
E-Mail: rpons@cnergia.caib.es

## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE CANARIAS

Consejería de Empleo, Industria y Comercio  
Dirección General de Industria  
Edif. Múltiples I  
Avda. Anaga, 35  
Santa Cruz de Tenerife

Tel. +34 928899400 (Ext. 89288)

+34 922475000 (Ext. 25216)

Fax +34 922475354

Antonio Carlier Millán

E-Mail: [acarmil@gobiernodecanarias.org](mailto:acarmil@gobiernodecanarias.org)

## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE GALICIA

Consejería de Economía e Industria  
Dirección General de Energía y Minas  
Edificio Administrativo San Caetano, s/n, bloque 5,  
4ª puerta  
Santiago de Compostela  
15781 A Coruña

Tel. +34 981545587

Fax +34 981957192

María Rodríguez Samp Pedro

E-Mail: [maria.rodriguez.samp Pedro@xunta.es](mailto:maria.rodriguez.samp Pedro@xunta.es)

## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE CANTABRIA

Consejería de Innovación, Industria, Turismo y Comercio  
Dirección General de Innovación e Industria  
c/ Albert Einstein, 2  
39011 Santander

Tel. +34 942200054

Fax +34 942200030

Fernando Javier Rodríguez Puertas

E-Mail: [rodriguez\\_@gobcantabria.es](mailto:rodriguez_@gobcantabria.es)

## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE LA RIOJA

Consejería de Industria, Innovación y empleo  
Dirección General de Innovación, Industria y Comercio  
c/ Marqués de la Ensenada, 13-15 (entrada por c/ Albia  
de Castro)  
26071 Logroño

Tel. +34 941291100 (Ext. 33487)

Fax +34 941291479

Efrén Taracón Andrés

## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE CASTILLA Y LEÓN

Consejería de Economía y Empleo  
Dirección General de Industria e Innovación Tecnológica  
c/ Jacinto Benavente, 2, pta 2ª, ala Norte  
47195 Arroyo de La Encomienda (Valladolid)

Tel. +34 983324288

Fax +34 983411410

Miriam Conde Redondo

E-Mail: [conredmi@jcy.l.es](mailto:conredmi@jcy.l.es)

Carmen Garmón San Miguel

Tel. +34 983324291

E-Mail: [garsancm@jcy.l.es](mailto:garsancm@jcy.l.es)

## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

Consejería de Economía y Hacienda  
Dirección General de Industria, Energía y Minas  
C/ Cardenal Marcelo Spínola, 14, edificio 4, planta 4ª  
28026 Madrid

Tel. +34 914206498

Fax +34 915802194

Amparo de la Puerta Quesada

E-Mail: [amparo.delapuerta@madrid.org](mailto:amparo.delapuerta@madrid.org)

## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE CATALUÑA

Departament D'Empresa I Ocupació  
Dirección General de Energía, Minas y Seguridad  
Industrial  
Servicio de Coordinación de Actividades Radioactivas  
c/ Pamplona, 113  
08018 Barcelona

Tel. +34 933226633

Fax +34 934393996

Gloria Rocamora

E-Mail: [grocamora@gencat.cat](mailto:grocamora@gencat.cat)

## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE MURCIA

Consejería de Industria, Turismo, Empresa e Innovación  
Dirección General de Industria, Energía y Minas  
c/ Nuevas Tecnologías, s/n  
30205 Murcia

Tel. +34 968362030

Fax +34 968362003

Joaquín Abenza Moreno

E-Mail: [Joaquin.abenza@carm.es](mailto:Joaquin.abenza@carm.es)

## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EXTREMADURA

Consejería de Agricultura, Desarrollo Rural, Medio  
Ambiente y Energía  
Dirección General de Ordenación Industrial y Energía  
Paseo de Roma, s/n  
06800 Mérida

Tel. +34 924005415

Fax +34 924005601

Jesús García Sáez de Santa-María

E-Mail: [jesusmaria.garcia@gobex.es](mailto:jesusmaria.garcia@gobex.es)

## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE NAVARRA

Departamento de Economía, Hacienda, Industria  
y Empleo  
Dirección General de Industria, Empresa e Innovación  
Servicio de Energía, Minas y Seguridad Industrial  
Parque Tomás Caballero, 1  
31005 Pamplona

Tel. +34 848424499

Fax +34 848426468

María del Mar Trapote Redondo

E-Mail: [jlasaequ@navarra.es](mailto:jlasaequ@navarra.es)

**COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO**

Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad  
 Viceconsejería de Industria  
 Dirección de Energía, Minas y Administración Industrial  
 c/ Donostia-San Sebastián, 1  
 01010 Vitoria-Gasteiz

Tel. +34 945019696

+34 945019949

+34 945019935

Fax +34 945019931

José Miguel Muñoz San Martín

E-Mail: josemi-munoz@ej-gv.es

**COMUNIDAD AUTÓNOMA DE VALENCIA**

Consejería de Economía, Industria, Turismo y Ocupación  
 Dirección General de Energía  
 c/ Castán Tobeñas, 77, Torre 2, 4ª planta  
 46018 Valencia

Tel. +34 963209572

Fax +34 9634226471

E-Mail: efren.tarancon@larioja.org

**CIUDAD AUTÓNOMA DE CEUTA**

Consejería de Sanidad y Consumo  
 Servicio de Consumo  
 Plaza de África, 1, acceso C, 1º A  
 51001 Ceuta

Tel. +34 956511658

+34 956528129

Fax +34 956515988

José María Viñas Salvador

E-Mail: jmvinas@ceuta.es

**Schweden**

Strålsäkerhetsmyndigheten  
 SE-171 16 Stockholm

Tel. +46 87994000

Fax +46 87994010

E-Mail: [registrator@ssm.se](mailto:registrator@ssm.se)

Internet: [www.ssm.se](http://www.ssm.se)

**Vereinigtes Königreich**

*Für Standorte nach dem Nuclear Installations Act (Gesetz über kerntechnische Anlagen):*

**ISSET**

The Office for Nuclear Regulation  
 Building 4 N.G Redgrave Court  
 Merton Road  
 Bootle, L20 7HS  
 UNITED KINGDOM

Tel. +44 1519513594

Fax +44 1519514004

E-Mail: [ISSET@onr.gsi.gov.uk](mailto:ISSET@onr.gsi.gov.uk)

Internet: [www.onr.org.uk/shipments-of-radioactive-substances.htm](http://www.onr.org.uk/shipments-of-radioactive-substances.htm)

*Für Registrierungen an allen anderen Standorten:*

**FÜR ENGLAND**

The Environment Agency  
 International Waste Shipments Team  
 Richard Fairclough House  
 Knutsford Road  
 Warrington WA4 1HT

UNITED KINGDOM

Tel. +44 1925542265

Fax +44 1925542105

E-Mail: [shipments@environment-agency.gov.uk](mailto:shipments@environment-agency.gov.uk)

Internet: [www.gov.uk/radioactive-waste-spent-fuel-or-sources](http://www.gov.uk/radioactive-waste-spent-fuel-or-sources)

**FÜR NORDIRLAND**

Chief Radiochemical Inspector  
 Northern Ireland Environment Agency  
 Industrial Pollution and Radiochemical Inspectorate  
 Klondyke Building  
 Cromac Avenue

Gasworks Business Park

Belfast BT7 2JA

UNITED KINGDOM

Tel. +44 2890569299

Fax +44 2890569263

E-Mail: [ipri@doeni.gov.uk](mailto:ipri@doeni.gov.uk)

Internet: [www.doeni.gov.uk/niea/](http://www.doeni.gov.uk/niea/)

**FÜR SCHOTTLAND**

Radioactive Substances Unit  
 Scottish Environment Protection Agency  
 Strathallan House  
 Castle Business Park  
 Stirling FK9 4TZ

UNITED KINGDOM

Tel. +44 1786457700

Fax +44 1786446885

E-Mail: [RSEnquiries@sepa.org.uk](mailto:RSEnquiries@sepa.org.uk)

Internet: [www.sepa.org.uk](http://www.sepa.org.uk)

**FÜR WALES**

Natural Resources Wales  
 Waste Shipment Unit  
 St Mellons Business Park  
 CARDIFF  
 CF3 OEY

UNITED KINGDOM

Tel. +44 2920245315

Fax +44 2920362487

E-Mail: [Waste-shipments@naturalresourceswales.gov.uk](mailto:Waste-shipments@naturalresourceswales.gov.uk)

Internet: [www.naturalresourceswales.gov.uk](http://www.naturalresourceswales.gov.uk)

**Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss****(Sache M.7714 — Apollo/NKBM)****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2015/C 290/02)

Am 31. August 2015 hat die Kommission nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(1)</sup> entschieden, keine Einwände gegen den obengenannten angemeldeten Zusammenschluss zu erheben und ihn für mit dem Binnenmarkt vereinbar zu erklären. Der vollständige Wortlaut der Entscheidung ist nur auf Englisch verfügbar und wird in einer um etwaige Geschäftsgeheimnisse bereinigten Fassung auf den folgenden beiden EU-Websites veröffentlicht:

- der Website der GD Wettbewerb zur Fusionskontrolle (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Auf dieser Website können Fusionsentscheidungen anhand verschiedener Angaben wie Unternehmensname, Nummer der Sache, Datum der Entscheidung oder Wirtschaftszweig abgerufen werden,
  - der Website EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=de>). Hier kann diese Entscheidung anhand der Celex-Nummer 32015M7714 abgerufen werden. EUR-Lex ist das Internetportal zum Gemeinschaftsrecht.
- 

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1.

## IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN  
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

## EUROPÄISCHE KOMMISSION

Euro-Wechselkurs <sup>(1)</sup>

3. September 2015

(2015/C 290/03)

## 1 Euro =

Währung	Kurs	Währung	Kurs		
USD	US-Dollar	1,1229	CAD	Kanadischer Dollar	1,4893
JPY	Japanischer Yen	134,98	HKD	Hongkong-Dollar	8,7026
DKK	Dänische Krone	7,4615	NZD	Neuseeländischer Dollar	1,7679
GBP	Pfund Sterling	0,73450	SGD	Singapur-Dollar	1,5901
SEK	Schwedische Krone	9,3907	KRW	Südkoreanischer Won	1 338,03
CHF	Schweizer Franken	1,0903	ZAR	Südafrikanischer Rand	15,2883
ISK	Isländische Krone		CNY	Chinesischer Renminbi Yuan	7,1370
NOK	Norwegische Krone	9,2730	HRK	Kroatische Kuna	7,5585
BGN	Bulgarischer Lew	1,9558	IDR	Indonesische Rupiah	15 951,04
CZK	Tschechische Krone	27,022	MYR	Malaysischer Ringgit	4,7613
HUF	Ungarischer Forint	314,20	PHP	Philippinischer Peso	52,579
PLN	Polnischer Zloty	4,2330	RUB	Russischer Rubel	75,5386
RON	Rumänischer Leu	4,4305	THB	Thailändischer Baht	40,295
TRY	Türkische Lira	3,3350	BRL	Brasilianischer Real	4,2672
AUD	Australischer Dollar	1,6035	MXN	Mexikanischer Peso	18,9809
			INR	Indische Rupie	74,3837

<sup>(1)</sup> Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

## Neue nationale Seite von Euro-Umlaufmünzen

(2015/C 290/04)



*Nationale Seite der von Frankreich ausgegebenen und für den Umlauf bestimmten neuen gemeinsamen 2-Euro-Gedenkmünze*

Euro-Umlaufmünzen haben im gesamten Euro-Währungsgebiet den Status eines gesetzlichen Zahlungsmittels. Zur Information der Fachkreise und der breiten Öffentlichkeit veröffentlicht die Kommission eine Beschreibung der Gestaltungsmerkmale aller neuen Euro-Münzen<sup>(1)</sup>. Gemäß den Schlussfolgerungen des Rates vom 10. Februar 2009<sup>(2)</sup> ist es den Mitgliedstaaten des Euro-Währungsgebiets sowie Ländern, die aufgrund eines Währungsabkommens mit der Europäischen Union Euro-Münzen ausgeben dürfen, unter bestimmten Bedingungen gestattet, für den Umlauf bestimmte Euro-Gedenkmünzen auszugeben. Dabei darf es sich ausschließlich um 2-Euro-Münzen handeln. Die Gedenkmünzen weisen die gleichen technischen Merkmale auf wie die üblichen 2-Euro-Münzen, sind jedoch auf der nationalen Seite mit einem national oder europaweit besonders symbolträchtigen Gedenkmotiv versehen.

Die Finanzminister der Mitgliedstaaten des Euro-Währungsgebiets haben zur Feier des dreißigjährigen Bestehens der EU-Flagge beschlossen, in ihren jeweiligen Ländern 2-Euro-Gedenkmünzen mit einem einheitlichen Motiv auf der nationalen Seite prägen zu lassen. Bürger und Einwohner des Euro-Währungsgebiets haben in einer öffentlichen Online-Abstimmung ihren Favoriten für das Motiv ausgewählt. Sie konnten zwischen fünf Motiven wählen, die von einer Fachjury nach einem Gestaltungswettbewerb unter europäischen Münzprägestalten ausgesucht worden waren. Ihre Wahl fiel auf das Motiv, das von Georgios Stamatopoulos, Münzdesigner bei der Bank von Griechenland, entworfen wurde.

**Ausgabestaat:** Frankreich

**Anlass:** dreißigjähriges Bestehen der EU-Flagge

**Beschreibung des Münzmotivs:** Das Motiv zeigt die EU-Flagge als Symbol, das Völker und Kulturen mit gemeinsamen Vorstellungen und Idealen zur Gestaltung einer besseren Zukunft zusammenbringt. Zwölf Sterne nehmen die Gestalt von Menschen an und begrüßen die Geburt eines neuen Europas. Oben rechts entlang des Münzrings sind der Ausgabestaat „RÉPUBLIQUE FRANÇAISE“ und die Jahreszahlen „1985-2015“ zu lesen. Die Zeichen der Münze und des Münzmeisters befinden sich rechts zwischen der Flagge und den Jahresangaben. Unten rechts sind die Initialen des Designers (Georgios Stamatopoulos) angegeben.

Auf dem äußeren Münzring sind die zwölf Sterne der Europaflagge dargestellt.

**Prägeauflage:** 4 000 000

**Ausstellungsdatum:** Oktober 2015

---

<sup>(1)</sup> Zu den Gestaltungsmerkmalen der nationalen Seiten sämtlicher im Jahr 2002 ausgegebenen Euro-Münzen siehe ABl. C 373 vom 28.12.2001, S. 1.

<sup>(2)</sup> Siehe Schlussfolgerungen des Rates „Wirtschaft und Finanzen“ vom 10. Februar 2009 und Empfehlung der Kommission vom 19. Dezember 2008 zu gemeinsamen Leitlinien für die nationalen Seiten und die Ausgabe von für den Umlauf bestimmten Euro-Münzen (ABl. L 9 vom 14.1.2009, S. 52).

## INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

**Gaskategorien und entsprechender Eingangsdruck nach Artikel 2 Absatz 2 der  
Richtlinie 2009/142/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über  
Gasverbrauchseinrichtungen (kodifizierte Fassung)**

(2015/C 290/05)

*(Diese Veröffentlichung beruht auf Angaben, die den Kommissionsdienststellen von den Mitgliedstaaten übermittelt wurden.)*

Land	Gaskategorie	Wobbezahl (brutto) in		Eingangsdruck in mbar		
		MJ/m <sup>3</sup> oder kWh/m <sup>3</sup> (0 °C)	MJ/m <sup>3</sup> oder kWh/m <sup>3</sup> (15 °C)	Mindest- druck	Nenn- druck	Höchst- druck
SCHWEDEN	ERSTE	22,4-24,8 MJ/m <sup>3</sup>		6	8	15
	ZWEITE	51,9-55,8 MJ/m <sup>3</sup>		17	20	25
	DRITTE	75,1-81,3 MJ/m <sup>3</sup>		25	30	35

## V

(Bekanntmachungen)

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER  
WETTBEWERBSPOLITIK

## EUROPÄISCHE KOMMISSION

**Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses****(Sache M.7719 — Barloworld Handling/BayWa)****Für das vereinfachte Verfahren infrage kommender Fall****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2015/C 290/06)

1. Am 27. August 2015 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates<sup>(1)</sup> bei der Europäischen Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen Barloworld Handling Limited (Vereinigtes Königreich) und die BayWa Aktiengesellschaft (Deutschland) übernehmen im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b und Absatz 4 der Fusionskontrollverordnung durch Erwerb von Anteilen die gemeinsame Kontrolle über ein neu gegründetes Unternehmen („JVC“).
2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:
  - Barloworld Handling Limited: weltweiter Vertrieb führender internationaler Marken und Angebot von integrierten Mietlösungen, Flottenmanagement, Produktsupport und Logistiklösungen für die Bereiche Geräte und Handling (Erdbewegungsmaschinen, Stromversorgungssysteme, Materialwirtschaft und Landtechnik) sowie Automobil und Logistik (z. B. Fahrzeugvermietung, Flottenmanagement, Lagerhaltung);
  - BayWa Aktiengesellschaft: Agrar, (Saatgut, Düngemittel und Pflanzenschutz sowie landwirtschaftliche Maschinen und Geräte), Bau und Energie;
  - JVC: Landmaschinen (z. B. Traktoren, Geräte, Erntemaschinen, Spritzgeräte und Ballenpressen) in Sambia und später möglicherweise auch in anderen Ländern Subsahara-Afrikas.
3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor. Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren für bestimmte Zusammenschlüsse gemäß der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates<sup>(2)</sup> infrage.
4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens M.7719 — Barloworld Handling/BayWa per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission  
Generaldirektion Wettbewerb  
Registratur Fusionskontrolle  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

(1) Abl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

(2) Abl. C 366 vom 14.12.2013, S. 5.

**Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses****(Sache M.7728 — Amcor/Sidel/JV)****Für das vereinfachte Verfahren infrage kommender Fall****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2015/C 290/07)

1. Am 27. August 2015 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(1)</sup> bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen Amcor Group GmbH (Schweiz), das der Amcor-Gruppe angehört, und das Unternehmen Sidel Participations SAS (Frankreich), das von der Tetra-Laval-Gruppe kontrolliert wird, übernehmen im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b und Absatz 4 der Fusionskontrollverordnung im Wege von Vereinbarungen die gemeinsame Kontrolle über ein Gemeinschaftsunternehmen, das aus der bestehenden Gesellschaft DISCMA AG („DISCMA“, Schweiz) und der neu gegründeten Gesellschaft LiquiForm Group LLC („LiquiForm“, USA) besteht.
2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:
  - Amcor: Herstellung und Lieferung starrer und flexibler Verpackungen für Lebensmittel, Getränke, Gesundheitspflege-, Haushalts- und Körperpflegeprodukte sowie die Tabakindustrie;
  - Sidel: Sidel gehört zur Tetra Laval Gruppe, einer privaten Unternehmensgruppe, die sich aus drei Industriegruppen zusammensetzt: Tetra Pak, Sidel und DeLaval. Tetra Pak ist in den Bereichen Lebensmittelverarbeitung und Verpackungslösungen tätig. Das Kerngeschäft des Unternehmens umfasst den Verkauf von Verpackungs- und Vertriebslösungen für Lebensmittel in Kartonverpackungen. Sidel ist ein weltweit tätiger Anbieter von Verpackungsanlagen und -lösungen, insbesondere Streckblasmaschinen zur Herstellung von PET-Plastikflaschen und Abfüllmaschinen für Plastik- und Glasflaschen sowie Dosen. DeLaval ist ein Komplettanbieter für Milchbauern. Das Unternehmen entwickelt, produziert und vertreibt Ausrüstung und Komplettsysteme für Milcherzeugung und Tierhaltung weltweit.
  - DISCMA und LiquiForm: Vermarktung einer neuen Technologie zum Formen und Füllen von polymerbasierten Behältern für Verbrauchsgüter.
3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor. Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren für bestimmte Zusammenschlüsse gemäß der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(2)</sup> infrage.
4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können bei der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens M.7728 — Amcor/Sidel/JV per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission  
Generaldirektion Wettbewerb  
Registrierung Fusionskontrolle  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

<sup>(2)</sup> ABl. C 366 vom 14.12.2013, S. 5.

**Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses****(Sache M.7732 — JBS/Moy Park)****Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2015/C 290/08)

1. Am 27. August 2015 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(1)</sup> bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen JBS S.A. („JBS“, Brasilien) übernimmt im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung durch Erwerb von Anteilen die alleinige Kontrolle über die Gesamtheit des Unternehmens Moy Park Holdings (Europe) Limited („Moy Park“, Vereinigtes Königreich).
2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:
  - JBS: weltweites Angebot von frischem und verarbeitetem Fleisch, vor allem Rindfleisch, aber auch Schweine- und Geflügelfleisch;
  - Moy Park: Angebot von frischem und verarbeitetem Geflügelfleisch, hauptsächlich im Vereinigten Königreich und in Irland.
3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor. Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren für bestimmte Zusammenschlüsse gemäß der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(2)</sup> in Frage.
4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können bei der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens M.7732 — JBS/Moy Park per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission  
Generaldirektion Wettbewerb  
Registratur Fusionskontrolle  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

<sup>(2)</sup> ABl. C 366 vom 14.12.2013, S. 5.









